

Holy Family Parish

Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)
10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)
12:00pm (Spanish, St. Joseph)
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)
8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)
7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)
7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)



JUNE IS THE MONTH OF THE SACRED HEART OF JESUS

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant
and youth empowerment specialist**
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Tony VARAS, director of music & worship
(732) 395-7959 TonyV@holyfamilyforall.org

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros
FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach
THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez

"To what shall we compare the kingdom of God? It is like a mustard seed ... once it is sown, it springs up and becomes the largest of plants." - Mk 4:30a, 31a, 32



"¿Con qué compararemos el Reino de Dios? Es como una semilla de mostaza ... una vez sembrada, crece y se convierte en el mayor de los arbustos". - Mc 4, 30s, 31a, 32

MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, June 12 - The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary

8:00 AM (SH) - (English) - **Mass canceled due to First Communion Masses today**

4:30 PM (SH) - (English) - Raymond Wempel

Sunday, June 13 - Eleventh Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Agnes Balla

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Jana i Anny Wilk

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Por las Almas en Purgatorio

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Special Intention - 50th Anniversary Hungarian Class

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, June 14 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Maria Biko

Tuesday, June 15 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Edith Markus

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, June 16-Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Father Thomas Perunilam

7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, June 17 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Holy Souls in Purgatory

Friday, June 18 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Mary Ann Kerekes

8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention

Saturday, June 19 - Weekday (St. Romuald, Abbot; BVM)

8:00 AM (SH) - (English) - James Kennedy Sr.

4:30 PM (SH) - (English) - Alfred & Michael Rotundo

Sunday, June 20 - Twelfth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Tiber Marshall

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Roberta Love

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - The Curry Family

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Luis Kraft & Steven Kraft

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

SANCTUARY CANDLE OFFERING - LOUIS P BRAIDO



CONGRATULATIONS & BLESSINGS

TO THE FOLLOWING WHO RECENTLY RECEIVED

THEIR FIRST HOLY COMMUNION:

Alavez-Lopez, Maileny

Alejo, Mark

Atilano, Jennifer

Bazan Sarmiento, German

Bazan Sarmiento, Cindy

Bonilla Perez, Yosmeri

Bonilla Perez, Kimberly

Brena, Jose

Curiel Lopez, Naomi

Díaz Velázquez, Patsi Yajaira

Díaz Velázquez, Karla Alejandra

Dionicio, Yaritza

Espana, Kenny

Espinosa Sanchez, Axel

Falconi, Nathanael

Falconi, Aitza

García, Alan

Gomez, Cristian

Gonzalez López, Geovanny

Gonzalez, Johann

Gonzalez Olivera, James Anthony

Gonzalez Olivera, Bryan

Gonzalez Nieto, Samantha

González Romero, Kaley

Hernandez, Christopher

Hernandez, Marielena

Lopez, Alyson

Lopez, Jacy

Lopez, Julián

Lopez Garzon, Mariel

Lopez Garzon, Pablo Andres

Lopez Garzon, Gricelda

Lopez Perez, Nallely

Lopez Perez, Janet

Matias, Melina

Mayoral Sarmiento, Denisse

Mayoral Sarmiento, Danna Camila

Miranda, Kevin

Miranda, Diana

Olalla, Mathias

Pena, Ruben

Quintero Santiago, Eddy

Radilla, Jorge

Radilla, Lesly

Ramos, Allison

Ramos, Abraham

Reynosa, Bradley

Rivera Luna, Isis Guadalupe

Rivera Luna, Luis A.

Rojas Orta, Gabriela De Jesús

Ruiz, Cynthia

Taraguay, Jazzlyn

Taraguay, Alexis

Taraguay, Jessica

Vasquez Santos, Zaily Juliana

Velazco Sanchez, Alejandra

Velazco Sanchez, Josmari

Villavicencio, Alisson

Villavicencio, Yamilet

WEEKEND COLLECTIONS 05/30/2021

First Collections - \$2,983

Bishop's Annual Appeal Contributions to date:

\$7,840 - we are at 56 % of our goal of \$14,000

THANK YOU for your generous contributions!



WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG
click on "DONATE NOW"

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Jesus often used parables to teach people and to make a point. Parables are a Jewish style of storytelling. The stories are drawn from ordinary life. Parables usually contain some element that is strange or unusual. This weekend, we come across the familiar parable of the Kingdom of God and the mustard seed.

The use of the image of a kingdom and a plant was used in the Old Testament scriptures. Our first reading taken from the writings of Ezekiel spoke of the strong Lebanon cedar tree. Cedar wood was very expensive. It was a wood that needed to be imported at the time. Cedar was used in the construction of the palace and the temple in Jerusalem. Ezekiel was alive after Israel was conquered by the Babylonians. The king and the people were in exile. Ezekiel reminds the people that no situation is beyond the redemptive power of God who is greater than even the mighty cedar. Ezekiel said that the lofty cedar (kingdom of Jerusalem) will be restored. A remnant of the old would be taken and placed by God to grow strong. The fulness of the growth would be in Jesus.

In the parable of the mustard seed, Jesus is inviting us to look at the growth of the Kingdom of God. Jesus, the sower, planted the seed. The mustard seed represents the Gospel, being received by a few and then growing to reach millions throughout the world in the passing of the ages. To the listeners of the day, the use of a mustard seed demonstrates the unusual characteristic of a parable. They would have been familiar with the Lebanon Cedar. The use of the mustard seed demonstrates growth of the Kingdom of God including people from all parts of the world for all ages. This is not just limited to the faithful members of God's chosen people. Jesus offers the membership in the Kingdom of God for all who accept and live the Gospel.

With my prayers,

Fr. Ryan

**FAMILY MILESTONES
CONGRATULATIONS & BLESSINGS!**

May 2021 Baptisms

Cindy Bazan Sarmiento
Daisy Bazan

Aylenie Lynelle Cruz-Solano
Jerick Jabriel Cruz-Solano
Aizen Jezael Cruz-Solano
Aileth Herrera

Keyli Guadalupe Martinez Ramos
Valentina Mayoral Sarmiento
Mathias Alejandro Olalla Coral
Abigail Flores Pantle
Ivanna Ivette Gonzalez Romero
Jackson Thomas Aragon

May 2021 Quinceañeras

Jasmin Rojas
Chanel Duran

For details regarding **BAPTISMS, SACRAMENTS**
of **HEALING, WEDDINGS, & QUINCEANERAS,**
please call **JENNIFER HERRERA** at the
PARISH CENTER: **732-545-1681 Ext. 101**

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Jesús usó a menudo parábolas para enseñar a la gente y hacer claro el mensaje. Las parábolas son un estilo judío de narración. Las historias se extraen de la vida cotidiana. Las parábolas suelen contener algún elemento extraño o inusual. Este fin de semana nos encontramos con la conocida parábola del Reino de Dios y la semilla de mostaza.

El uso de la imagen de un reino y una planta se usó en las escrituras del Antiguo Testamento. Nuestra primera lectura, tomada de los escritos de Ezequiel, habló del fuerte cedro del Líbano. La madera de cedro era muy cara. Era una madera que necesitaba ser importada en ese momento. El cedro se utilizó en la construcción del palacio y el templo de Jerusalén. Ezequiel estaba vivo después de que los babilonios conquistaran a Israel. El rey y el pueblo estaban en el destierro. Ezequiel le recuerda a la gente que ninguna situación está más allá del poder redentor de Dios, que es más grande que incluso el cedro poderoso. Ezequiel dijo que el alto cedro (reino de Jerusalén) será restaurado. Dios tomaría y colocaría un remanente de los viejos para que se fortaleciera. La plenitud del crecimiento estaría en Jesús.

En la parábola de la semilla de mostaza, Jesús nos invita a mirar el crecimiento del Reino de Dios. Jesús, el sembrador, plantó la semilla. La semilla de mostaza representa el Evangelio, es recibida por unos pocos y luego crece hasta llegar a millones en todo el mundo con el paso de los tiempos. Para los oyentes del día, el uso de una semilla de mostaza demuestra la característica inusual de una parábola. Habrían estado familiarizados con el cedro del Líbano. El uso de la semilla de mostaza demuestra el crecimiento del Reino de Dios, incluidas personas de todas partes del mundo y de todas las edades. Esto no se limita solo a los miembros fieles del pueblo escogido de Dios. Jesús ofrece la membresía en el Reino de Dios para todos los que aceptan y viven el Evangelio.

Con mis oraciones,

Padre Ryan

PRAY FOR THE SICK

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them.

ORE POR LOS ENFERMOS

SOLO MIEMBROS DE LA FAMILIA pueden agregar nombres a nuestra lista de feligreses enfermos, por favor ore por ellos: Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Władysław Prościak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
XI NIEDZIELA ZWYKŁA

13 czerwca 2021 r.

Trwa miesiąc czerwiec, w którym w sposób szczególny czcimy **Najświętsze Serce Pana Jezusa**. Zachęcamy do codziennego odmawiania w naszych rodzinach Litanii do Najświętszego Serca Jezusowego i wspólnie w każdą niedzielę czerwca po mszy św.

W sobotę 26 czerwca, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu maju, można składać do skrzynki znajdującej się przy ołtarzu Matki Bożej. Formy są w przedsionku kościoła.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS
ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
June 13, 2021

June is the month of **special adoration of Sacred Heart of Jesus**. Please, remember to say the Litany of Sacred Heart of Jesus every day at home with your family and together we will pray litany every Sunday of June after Mass.

On **Saturday, June 26th**, we invite everyone to an evening vigil which will begin with an individual adoration of the Blessed Sacrament at 6:30pm. During this time, you may go to confession and worship at 7:00pm when Mass will be celebrated. Intention forms are available in the church vestibule.

Attention Families of New Brunswick Preschoolers!

Catholic Charities YES Early Learning Centers are currently enrolling for the 2021-2022 school year for children ages 3 and 4 years old. **FREE** full day preschool spaces are available at both of our locations (Paul Robeson Blvd and Somerset Street). Before and after care available with assistance. Please call the New Brunswick Early Childhood Office at 732-745-5300 ext. 4060 and request one of our locations!

¡Atención familias de niños en edad preescolar de New Brunswick!

En los los Centros de Aprendizaje "Catholic Charities YES Program" se están inscribiendo actualmente para el año escolar 2021-2022 para niños de 3 y 4 años. Hay espacios para preescolares **GRATUITOS** de día completo disponibles en nuestras dos ubicaciones (Paul Robeson Blvd y Somerset Street). Cuidado antes y después de la escuela esta disponible con asistencia. ¡Llame a la Oficina de Educación Infantil de New Brunswick al 732-745-5300 ext. 4060 y solicite una de nuestras ubicaciones!



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

A Sunday Reflection by István Horváth
JUNE 13, 2021

Dear Brethren, “We know that should our earthly dwelling be destroyed, we have an eternal place with God, not made with [human] hands in Heaven.” We long to be clothed with this heavenly habitation, because we wish not to reveal our earthly nakedness of death as a result of sin, but rather hide what is mortal under the cloak of life. “Now the one who has prepared us for this very thing is God, who has given us the Spirit. Although we know that while we are home [or comfortable] in the body, we are away from the Lord, [and as a result must] we walk in faith, not by sight [or understanding].” Once we are away from the body and behold the Lord, we aspire to please Him. “For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may receive recompense, according to what he has done in the body, good or evil.” 2Cor 5:1-10

This is a most interesting comment on our earthly pilgrimage by Saint Paul. What Paul is saying is that if we are “comfortable in our skin,” we are part of the world and are not close to Christ’s teaching. Therefore, we may walk in the faith of His resurrection and eternal life, but fall short of achieving it by not perceiving His will for our soul. However, when we behold His Spirit and leave the body behind spiritually, we feel His closeness and want to please Him all the more. This is to be born or re-born in the Spirit of the Trinitarian God.

What a personal relationship we have with Our Lord and God, who reveals to us that He is present everywhere we are now and forever. For this God has raised His Son, Jesus Christ from the death of this world to His right hand in Heaven. By this same merit pouring out His love through blood and water for us, Christ has raised the human person to everlasting life through His Sacred Heart.



PROJECT IMT CORNER

Answers to last week questions:

Q1:A: 13 Stripes & 50 Stars

Q2: A: The stripes represent the original 13 Colonies and the stars represent the 50 states

Q3: A: July 4, 1776

In the United States, Flag Day is celebrated on June 14. It commemorates the adoption of the flag of the United States on June 14, 1777, by resolution of the Second Continental Congress.

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



732-418-7111

NEW BRUNSWICK, NJ

www.olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

SUPPORT THE **ADVERTISERS**
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936